

## Instrukcja używania

**JuniorSTAR<sup>®</sup> – należy przeczytać przed użyciem – ważne informacje o nowym wstrzykiwaczu insuliny**

### Instrukcja używania

**JuniorSTAR<sup>®</sup>**

Wstrzykiwacz insuliny

#### **Przed użyciem wstrzykiwacza:**

**Należy przeczytać i postępować zgodnie z tą instrukcją podczas każdego użycia wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup>, aby mieć pewność, że podana dawka jest odpowiednia. W przypadku postępowania niezgodnie z instrukcją, istnieje możliwość wstrzyknięcia zbyt dużej lub za małej ilości insuliny, co może mieć wpływ na stężenie glukozy we krwi.**

W przypadku braku możliwości samodzielnego używania wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup> lub samodzielnego postępowania zgodnie z instrukcją, należy stosować wstrzykiwacz JuniorSTAR<sup>®</sup> tylko, gdy możliwa jest pomoc osoby, która jest w stanie postępować zgodnie z prezentowaną instrukcją.

JuniorSTAR<sup>®</sup> jest wstrzykiwaczem wielokrotnego użytku przeznaczonym do podawania insuliny. Fachowy personel medyczny zdecydował czy wstrzykiwacz JuniorSTAR<sup>®</sup> jest odpowiedni dla pacjenta na podstawie jego zdolności do posługiwania się wstrzykiwaczem JuniorSTAR<sup>®</sup>. Przed użyciem wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup> należy skonsultować się z fachowym personelem medycznym w celu uzyskania informacji dotyczących właściwej techniki wstrzykiwania.

Wstrzykiwacz należy trzymać w taki sposób jak jest to pokazane w tej instrukcji. Aby mieć pewność, że pacjent właściwie odczytał dawkę, wstrzykiwacz należy trzymać poziomo, igła powinna być zwrócona w lewą stronę, natomiast pokrętko wyboru dawki w prawą stronę tak jak jest to pokazane na rysunku poniżej.

Dawki można ustawiać w zakresie od 1 do 30 jednostek, z dokładnością do 0,5 jednostki.

Wstrzykiwacz JuniorSTAR<sup>®</sup> należy stosować wyłącznie z wytwarzaną przez Sanofi-Aventis insuliną Lantus<sup>®</sup>, Apidra<sup>®</sup> lub Insuman<sup>®</sup> we wkładzie (U-100) zawierającym 3 ml (300 jednostek) insuliny. Każdy wkład zawiera wiele dawek.

Wstrzykiwacze JuniorSTAR<sup>®</sup> dostępne są w różnych kolorach. Jeśli pacjent stosuje różne rodzaje insuliny, należy stosować każdą insulinę we wstrzykiwaczu w innym kolorze.

#### **Ważne informacje dotyczące używania wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup>:**

- Przed każdym użyciem wstrzykiwacza należy zawsze założyć nową igłę. Należy używać tylko igieł, które są odpowiednie do stosowania ze wstrzykiwaczem JuniorSTAR<sup>®</sup>.
- Przed każdym wstrzyknięciem należy zawsze wykonać test bezpieczeństwa (patrz Krok 4).
- Przed każdym użyciem należy zawsze sprawdzić etykietę opakowania insuliny.
- Jeśli pacjent stosuje różne rodzaje insuliny, należy stosować każdą insulinę we wstrzykiwaczu w innym kolorze. Wstrzykiwacze JuniorSTAR<sup>®</sup> dostępne są w różnych kolorach.
- Ten wstrzykiwacz jest przeznaczony do użytku wyłącznie przez jedną osobę. Nie należy dzielić się wstrzykiwaczem z innymi osobami.
- Nigdy nie należy używać wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup>, jeżeli został on uszkodzony lub jeśli nie ma się pewności, czy wstrzykiwacz działa prawidłowo. Nigdy nie należy używać wkładu, który jest uszkodzony.

- Należy zawsze posiadać zastępczą metodę podania insuliny (np. strzykawka insulinowa U-100).
- Nie należy zakładać częściowo zużytego wkładu.
- Nie można wybrać za pomocą pokrętła wyboru dawki większej liczby jednostek niż pozostało we wkładzie. Nie należy używać siły w celu przekręcenia pokrętła wyboru dawki. W tej sytuacji należy:
  - wstrzyknąć pozostałą we wkładzie ilość insuliny, a następnie uzupełnić wymaganą dawkę używając nowego wkładu,
  - lub użyć nowego wkładu, aby podać pełną dawkę insuliny.
- Nigdy nie należy przechowywać wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup> w lodówce.

#### **Używanie wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup> w szczególnych sytuacjach**

- Jeśli wstrzykiwacz jest używany w miejscu, gdzie jest wielu pacjentów, np. szpital, dom opieki, należy zachować szczególną ostrożność w celu zapewnienia właściwej identyfikacji wstrzykiwaczy przeznaczonych dla poszczególnych pacjentów.
- Jeśli wstrzyknięcie jest wykonywane innej osobie lub jeżeli pacjent otrzymuje insulinę podawaną przez inną osobę, należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć przypadkowego ukłucia igłą i przeniesienia zakażenia, zwłaszcza w momencie wykonywania wstrzyknięcia i usuwania igły.

Należy zachować tę ulotkę, aby móc ją w przyszłości przeczytać.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących użytkowania wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup> lub cukrzycy, należy zwrócić się do fachowego personelu medycznego lub skontaktować się z infolinią miejscowego oddziału Sanofi-Aventis pod numerem telefonu: 0 801 102 222, z telefonów komórkowych: (22) 207 21 60. Infolinia jest czynna od poniedziałku do piątku, w godzinach od 8:00 do 20:00.

Wstrzykiwacz JuniorSTAR<sup>®</sup> jest przeznaczony do stosowania przez okres 2 lat od momentu pierwszego użycia.

W tym miejscu należy wpisać datę pierwszego użycia wstrzykiwacza:    /    /    .

Należy skontaktować się z fachowym personelem medycznym w celu otrzymania kolejnego wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup> po upływie 2 lat od daty pierwszego użycia.

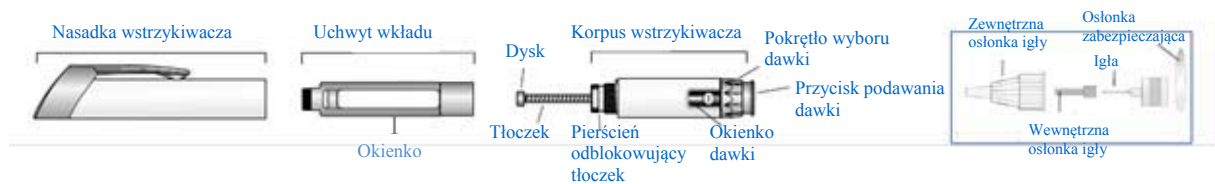
#### **JuniorSTAR<sup>®</sup> : rozpoczęcie używania wstrzykiwacza do insuliny**

**NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE INSTRUKCJA UŻYWANIA ZOSTAŁA PRZECZYTANA W CAŁOŚCI.**

Należy przeczytać obydwie strony Instrukcji używania przed rozpoczęciem stosowania wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup> .

W celu wykonania wstrzyknięcia należy posiadać:

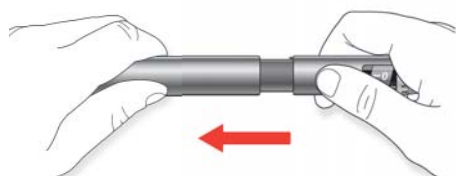
- JuniorSTAR<sup>®</sup> wstrzykiwacz insuliny wielokrotnego użytku,
- 1 wkład zawierający 3 ml insuliny wytwarzanej przez Sanofi-Aventis (dostępny oddzielnie),
- Igłę do wstrzykiwacza (dostępna oddzielnie),
- Należy przeczytać Kroki od 1. do 8. znajdujące się w tej Instrukcji używania.



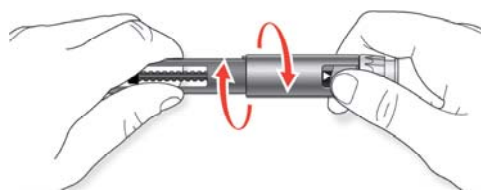
Schematyczny rysunek wstrzykiwacza JuniorSTAR®

## Krok 1. Zakładanie nowego wkładu z insuliną

A. Należy zdjąć nasadkę wstrzykiwacza.

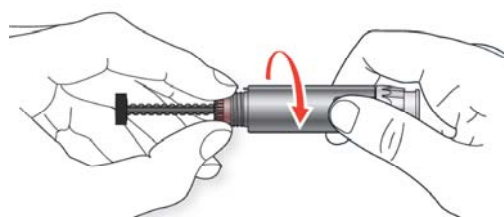


B. Należy odkręcić uchwyt wkładu insuliny od korpusu wstrzykiwacza. Jeśli wkład insuliny jest pusty należy go usunąć.



C. Należy przewinąć tłoczek do pozycji wyjściowej.

1. Jeśli na okienku dawki nie pokazuje się „0”, należy wcisnąć przycisk podania dawki do oporu.
2. Należy przytrzymać pierścień odblokowujący tłoczek.
3. Należy przekręcić **korpus wstrzykiwacza** przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do momentu, gdy nie będzie można tego dalej zrobić a tłoczek będzie całkowicie schowany.

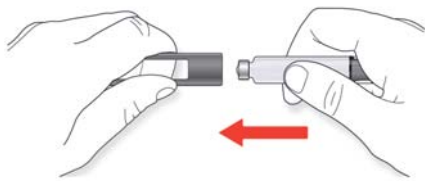


- Nie należy dotykać dysku znajdującego się na końcu tłoczka.
- Nie należy próbować wciskać tłoczka z powrotem. Może to spowodować zniszczenie tłoczka i nieprawidłowe działanie wstrzykiwacza.

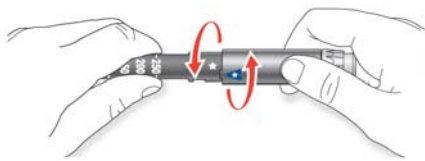
**D. Należy sprawdzić insulinę.**

- Należy sprawdzić etykietę wkładu i upewnić się, że wkład zawiera właściwą insulinę. Skutkiem zastosowania niewłaściwej insuliny mogą być nieoczekiwane zmiany stężenia cukru we krwi, co może być szkodliwe dla zdrowia pacjenta.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją dołączoną do wkładów z insuliną, w celu sprawdzenia terminu ważności oraz warunków przechowywania insuliny.

**E. Należy umieścić nowy wkład w uchwycie wkładu. Nie należy umieszczać wkładu częściowo zużytego. Należy upewnić się, że nazwa insuliny na wkładzie jest widoczna w okienku uchwytu wkładu.**



**F. Należy z powrotem solidnie wkręcić uchwyt wkładu z insuliną do korpusu wstrzykiwacza.**



**SPRAWDŹ:** Należy upewnić się, że wskaźniki umożliwiające właściwy montaż urządzenia umieszczone na uchwycie wkładu i korpusie wstrzykiwacza znajdują się w jednej linii. Jeśli wskaźniki te nie znajdują się w jednej linii, należy odkręcić uchwyt wkładu i powtórzyć kolejne czynności zawarte w instrukcji od punktu C. Nie należy używać siły.



**Krok 2. Sprawdzenie insuliny**

Przed każdym wstrzyknięciem należy sprawdzić nazwę insuliny na wkładzie.

Jeśli nazwa insuliny nie jest widoczna w okienku uchwytu wkładu, należy obrócić wkład palcami tak aby nazwa insuliny była widoczna.

**A. Należy sprawdzić wygląd stosowanej insuliny.**

- Jeżeli pacjent stosuje przejrzysty roztwór insuliny (Lantus<sup>®</sup>, Apidra<sup>®</sup> lub Insuman Rapid<sup>®</sup>), nie należy używać wkładu w przypadku stwierdzenia zmętnienia lub przebarwienia.
- Jeżeli pacjent stosuje zawiesinę insuliny (Insuman Basal<sup>®</sup> lub Insuman Comb<sup>®</sup>), należy przechylić wstrzykiwacz ku górze i ku dołowi, co najmniej 10 razy w celu odtworzenia

zawiesiny. Wstrzykiwacz należy przechylać delikatnie, aby zapobiec powstawaniu piany we wkładzie.



- Po wymieszaniu, należy sprawdzić wygląd stosowanej insuliny. Zawiesina insuliny powinna mieć równomierny mlecznobiały wygląd. Mieszanie insuliny opisane jest w ulotce dołączonej do opakowania stosowanej przez pacjenta insuliny. Przed każdym wstrzyknięciem zawiesinę insuliny należy równomiernie wymieszać.

### Krok 3. Zakładanie igły

**WAŻNE:** Do każdego wstrzyknięcia należy zawsze używać **nowej**, sterylnej igły. Zapobiega to zanieczyszczeniu i zatykaniu igły.

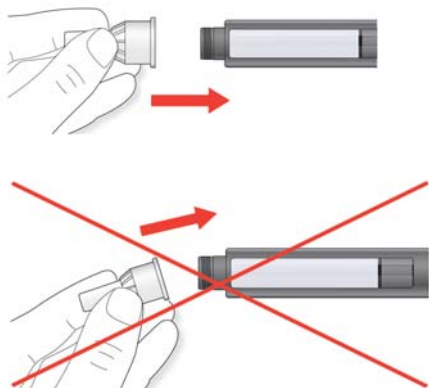
Przed użyciem, należy uważnie zapoznać się z Instrukcją używania dołączoną do igieł. Należy zwrócić uwagę, że: igły pokazane są jedynie w celu zobrazowania sposobu użycia.

**A.** Usunąć osłonkę zabezpieczającą z nowej igły.



**B.** W momencie łączenia ustawić igłę wraz ze wstrzykiwaczem w jednej linii.

- Należy nakręcić lub nałożyć igłę na wstrzykiwacz, w zależności od rodzaju stosowanych igieł (patrz Instrukcja używania igły).



**SPRAWDŹ:** Należy upewnić się, czy igła jest przymocowana solidnie.

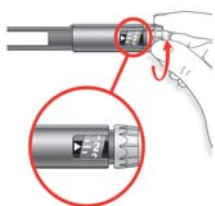
#### Krok 4. Wykonanie testu bezpieczeństwa

**WAŻNE:** Zawsze przed każdym wstrzyknięciem należy wykonać test bezpieczeństwa, aby upewnić się, że zostanie podana właściwa dawka insuliny.

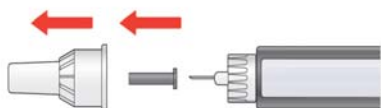
Wykonanie testu bezpieczeństwa zapewnia usunięcie pęcherzyków powietrza oraz potwierdza właściwe działanie wstrzykiwacza i igły.

A. Należy wybrać dawkę 2 jednostek odpowiednio ustawiając pokrętko wyboru dawki.

- Okienko dawki wskaże „2”.

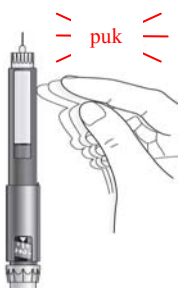


B. Należy zdjąć zewnętrzną osłonkę igły i zatrzymać ją do momentu odkręcenia igły ze wstrzykiwacza po wykonaniu wstrzyknięcia. Należy zdjąć wewnętrzną osłonkę igły i wyrzucić ją.



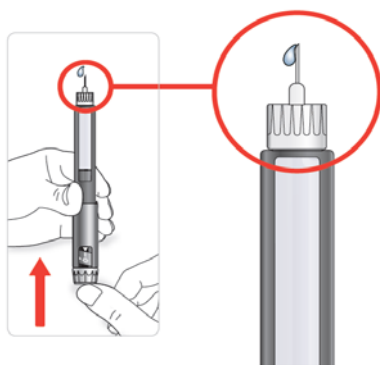
C. Należy trzymać wstrzykiwacz w pozycji pionowej z igłą skierowaną ku górze.

Należy delikatnie uderzać palcem w uchwyt wkładu tak, aby wszystkie pęcherzyki powietrza przesunęły się w kierunku igły.



**D.** Należy nacisnąć przycisk podania dawki do oporu.

**SPRAWDŹ:** Należy sprawdzić, czy insulina pojawia się na końcu igły.



**WAŻNE:** Może być konieczne kilkukrotne powtórzenie testu bezpieczeństwa, zanim insulina pojawi się na końcu igły.

Jeżeli insulina w dalszym ciągu nie pojawia się na końcu igły należy:

- wymienić igłę,
- sprawdzić czy wkład jest założony prawidłowo i czy nie jest uszkodzony,
- powtórzyć test bezpieczeństwa.

Jeżeli insulina nadal nie pojawia się na końcu igły, nie należy stosować tego wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup>. Należy skontaktować się z infolinią miejscowego oddziału Sanofi-Aventis pod numerem telefonu: 0 801 102 222, z telefonów komórkowych: (22) 207 21 60. Infolinia jest czynna od poniedziałku do piątku, w godzinach od 8:00 do 20:00.

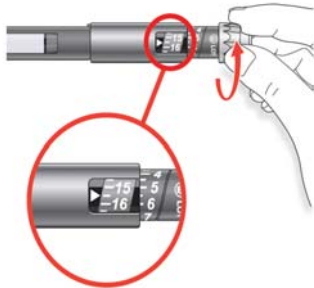
### **Krok 5. Wybór dawki insuliny**

Pacjent może ustawić dawkę z dokładnością do 0,5 jednostki w zakresie od minimum 1 jednostki do maksymalnie 30 jednostek. Wszystkie liczby przedstawiające wielkość dawki odczytujemy z okienka dawki. Każda połowa jednostki przedstawiona jest jako linia (na przykład, na rysunku poniżej pokazano wybraną dawkę wynoszącą 15,5 jednostki, która przedstawiona jest jako linia pomiędzy liczbami 15 i 16 jednostek). Jeśli jest konieczne podanie dawki większej niż 30 jednostek, należy wykonać dwa lub więcej wstrzyknięć.

A. Sprawdź czy okienko dawki wskazuje „0” po wykonaniu testu bezpieczeństwa.

B. Należy wybrać wymaganą dla pacjenta dawkę (na przykład, na rysunku poniżej pokazano wybraną dawkę wynoszącą 15,5 jednostki).

- Jeżeli wybrano za dużą dawkę, można cofnąć pokrętło z powrotem.
- Linie oraz liczby znajdujące się najbliżej środka okienka dawki przedstawiają wybraną dawkę.



- Nie należy wciskać przycisku podania dawki podczas wybierania dawki, ponieważ spowoduje to pojawienie się insuliny.
- Nie można wybrać za pomocą pokrętła wyboru dawki większej liczby jednostek niż pozostało we wkładzie. Nie należy używać siły w celu przekręcenia pokrętła wyboru dawki.

W tej sytuacji należy:

- wstrzyknąć pozostałą we wkładzie ilość insuliny, a następnie uzupełnić wymaganą dawkę używając nowego wkładu,
- lub użyć nowego wkładu, aby podać pełną dawkę insuliny.

**WAŻNE:** Sposób odczytu okienka dawki:

Maksymalna dawka jaką można wybrać to 30 jednostek.

Półowa jednostki przedstawiona jest jako linia pomiędzy liczbami.



Wybrana dawka: 15,5 jednostki.

Okienko wyboru dawki pokazuje całkowite liczby jednostek.



Wybrana dawka: 30 jednostek.



## Krok 6. Wykonanie wstrzyknięcia

A. Wstrzyknięcie należy wykonać dokładnie według zaleceń fachowego personelu medycznego.

B. Należy wbić igłę w skórę.



C. Należy wstrzyknąć dawkę poprzez powolne naciśnięcie przycisku podania dawki do oporu. Podczas wykonania wstrzyknięcia w okienku dawki ponownie pojawi się „0”.



D. Należy przytrzymać przycisk podania dawki w pozycji wciśniętej do oporu. Powoli policzyć do 10., a następnie wyjąć igłę ze skóry.

Jeśli wstrzyknięto całą dawkę, w okienku dawki pojawi się „0”.



**WAŻNE:** Aby mieć pewność, że wstrzyknięto całą dawkę, ważne jest aby przycisk podania dawki wcisnąć do oporu i trzymać wciśnięty przez **10 sekund**.

Tłoczek wstrzykiwacza przesuwają się z każdą dawką. Po zużyciu całej zawartości 300 jednostek insuliny tłoczek wstrzykiwacza znajdzie się na końcu wkładu.

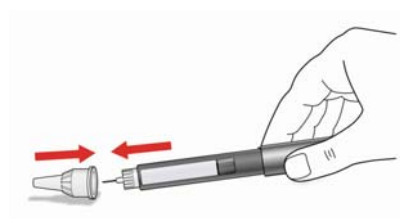
## Krok 7. Zdejmowanie i usuwanie igły

Po **każdym** wstrzyknięciu należy zawsze zdjąć igłę i wstrzykiwacz JuniorSTAR<sup>®</sup> przechowywać bez przymocowanej igły. Zapobiega to: zanieczyszczeniu, niewłaściwemu dawkowaniu i zatykaniu igły.

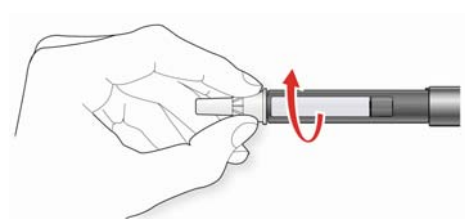
Należy zachować ostrożność i unikać kontaktu z końcówką igły, w szczególności należy zapobiegać ryzyku ukłucia innej osoby, gdyż może to spowodować zakażenie.

Należy zdjąć i wyrzucić igłę dokładnie tak jak zalecił fachowy personel medyczny.

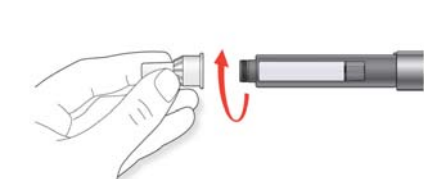
- A. Należy położyć zewnętrzną osłonkę igły na płaskiej powierzchni. Należy wprowadzić igłę do zewnętrznej osłonki igły. Należy z powrotem założyć zewnętrzną osłonkę igły.



- B. Trzymając uchwyt wkładu wstrzykiwacza należy ścisnąć zewnętrzną osłonkę igły tak, aby chwycić igłę co pozwoli odkręcić zużytą igłę ze wstrzykiwacza JuniorSTAR®.



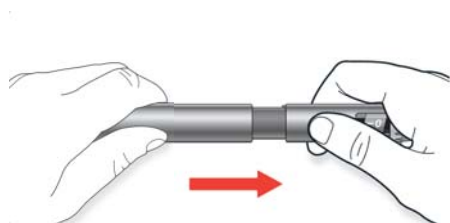
- C. Należy usunąć zużytą igłę do pojemnika odpornego na przebicie.



Jeśli inna osoba wykonuje wstrzyknięcie pacjentowi lub w przypadku wykonywania wstrzyknięcia innej osobie, należy zachować szczególną ostrożność podczas zdejmowania i usuwania igły. W celu zmniejszenia ryzyka przypadkowego ukłucia igłą i przeniesienia zakażenia, należy postępować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi zachowania środków bezpieczeństwa podczas zdejmowania i usuwania igieł (należy skontaktować się z fachowym personelem medycznym).

### Krok 8. Przechowywanie wstrzykiwacza JuniorSTAR®

- A. Na wstrzykiwacz JuniorSTAR® należy nałożyć nasadkę wstrzykiwacza i przechowywać wstrzykiwacz do następnego wstrzyknięcia.



**WAŻNE:** Wkłady z insuliną są wielokrotnego użytku. Wstrzykiwacz JuniorSTAR® należy przechowywać z założonym wkładem, aby był gotowy do następnego wstrzyknięcia.

Nie należy przechowywać wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup> w lodówce. Insulina nie musi być przechowywana w lodówce, gdy wkład jest założony na wstrzykiwacz JuniorSTAR<sup>®</sup>.

Jeżeli pacjent zapoznał się z Instrukcją używania zamieszczoną na tych stronach powinien potrafić używać wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup> w podstawowym zakresie.

Należy odwrócić kartkę w celu zapoznania się z pełną Instrukcją przechowywania i użytkowania wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup> oraz tym, co należy zrobić kiedy wkład insuliny jest prawie pusty i gdzie uzyskać pomoc w przypadku jakichkolwiek wątpliwości.

## UŻYTKOWANIE

Należy chronić wstrzykiwacz JuniorSTAR<sup>®</sup> od kurzu i brudu.

Zewnętrzną powierzchnię wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup> można czyścić przy użyciu wilgotnej szmatki (zmozonej jedynie wodą).

Wstrzykiwacza nie należy moczyć, myć ani smarować płynami, ponieważ może to doprowadzić do jego uszkodzenia.

Wstrzykiwacz JuniorSTAR<sup>®</sup> został zaprojektowany tak, aby działał dokładnie i bezpiecznie. Należy obchodzić się z nim ostrożnie. Należy unikać sytuacji, w których może dojść do uszkodzenia wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup>.

**Jeśli pacjent uważa, że wstrzykiwacz JuniorSTAR<sup>®</sup> mógł zostać uszkodzony, powinien użyć nowego wstrzykiwacza.**

**Jeśli pacjent nie jest pewien czy wstrzykiwacz JuniorSTAR<sup>®</sup> został uszkodzony powinien skontaktować się z fachowym personelem medycznym lub skontaktować się z infolinią miejscowego oddziału Sanofi-Aventis pod numerem telefonu: 0 801 102 222, z telefonów komórkowych: (22) 207 21 60. Infolinia jest czynna od poniedziałku do piątku, w godzinach od 8:00 do 20:00.**

**Jeśli wstrzykiwacz został uszkodzony, nie będzie dłużej bezpieczny w stosowaniu. W nagłej sytuacji insulinę można pobrać z wkładu za pomocą strzykawki insulinowej U-100.**

### Informacje dotyczące przechowywania

Wstrzykiwacz JuniorSTAR<sup>®</sup> należy chronić przed ciepłem, bezpośrednim światłem słonecznym oraz zimnem.

Wstrzykiwacz JuniorSTAR<sup>®</sup> należy przechowywać w temperaturze pokojowej poniżej 25°C. Nie należy przechowywać wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup> w lodówce.

Wstrzykiwacz JuniorSTAR<sup>®</sup> należy przechowywać w miejscu niewidocznym i niedostępnym dla dzieci.

Ryzyko zadławienia – małe części. Zachować ostrożność u dzieci w wieku poniżej 3 lat.

W przypadku gdy pacjent potrzebuje nowego wkładu z insuliną należy wyjąć go z lodówki na 1 do 2 godzin przed wykonaniem wstrzyknięcia w celu ogrzania do temperatury pokojowej. Wstrzykiwanie zimnej insuliny jest bardziej bolesne.

Po upływie 2 lat od pierwszego użycia wstrzykiwacz należy usunąć bezpiecznie, zgodnie z lokalnymi przepisami.

### **Różne**

W przypadku uszkodzenia wstrzykiwacza należy skontaktować się z:

Sanofi-Aventis Sp. z o.o.

ul. Bonifraterska 17

00-203 Warszawa

Tel. + 48 22 280 00 00.

Należy podać powód reklamacji.

Wstrzykiwacze, które są zwracane będą zawsze usuwane po wykonaniu odpowiednich badań.

W przypadku używania wkładów insuliny lub igieł, które nie są odpowiednie do stosowania ze wstrzykiwaczem JuniorSTAR<sup>®</sup> producent nie ponosi odpowiedzialności za bezpieczeństwo stosowania, dokładność dawek i poprawne działanie. Żadne powstałe szkody z tego tytułu nie będą rekompensowane.

Pacjenci, którzy wymagają pomocy technicznej do dozowania insuliny, takiej jak ten wstrzykiwacz powinni mieć przy sobie gotową do użycia insulinę, strzykawkę i igły w razie zgubienia lub uszkodzenia wstrzykiwacza.

## Pomoc

Pytanie	Możliwy powód	Jak poradzić sobie z problemem
Insulina nie pojawia się (kiedy przycisk podania dawki jest wciśnięty).	<p>Po wymianie wkładu, konieczne może być kilkukrotne powtórzenie testu bezpieczeństwa do momentu pojawienia się insuliny.</p> <p>Tłoczek nie znajduje się we właściwej pozycji naprzeciw wkładu.</p> <p>We wkładzie znajdują się pęcherzyki powietrza.</p> <p>Igła jest zatkana lub uszkodzona.</p> <p>Uchwyt wkładu nie jest całkowicie przykręcony do korpusu wstrzykiwacza.</p>	<p>Należy powtarzać test bezpieczeństwa do momentu pojawienia się insuliny na końcu igły.</p> <p>Należy powtarzać test bezpieczeństwa do momentu pojawienia się insuliny na końcu igły.</p> <p>Należy powtarzać test bezpieczeństwa do momentu pojawienia się insuliny na końcu igły (małe pęcherzyki powietrza nie wpływają na dawkę).</p> <p>Jeśli igła jest zatkana lub uszkodzona, należy wymienić ją na nową.</p> <p>Należy przykręcić uchwyt wkładu do korpusu wstrzykiwacza do momentu, gdy osiągnie pozycję zatrzymania.</p>
Nie można wcisnąć przycisku podania dawki.	<p>Igła jest zatkana lub uszkodzona.</p> <p>Igła nie jest przymocowana lub nie jest przymocowana wystarczająco solidnie.</p> <p>Nie ustawiono dawki.</p> <p>Pacjent może naciskać przycisk podania dawki pod kątem.</p>	<p>Należy cofnąć pokrętło wyboru dawki do „0”. Należy wymienić wkład na nowy pełny wkład. Należy użyć nowej igły. Należy powtarzać test bezpieczeństwa przed każdym wstrzyknięciem.</p> <p>Należy właściwie przymocować igłę.</p> <p>Należy ustawić pożądaną dawkę poprzez przekręcenie pokrętła wyboru dawki.</p> <p>Należy wcisnąć przycisk podania dawki prosto do oporu, tak by można było swobodnie przekręcić pokrętło wyboru dawki.</p>

Pytanie	Możliwy powód	Jak poradzić sobie z problemem
W okienku dawki nie pokazuje się „0” po wykonaniu wstrzyknięcia.	Jeśli na okienku dawki po wykonaniu wstrzyknięcia, pokaże się jakakolwiek inna liczba niż „0”, oznacza to, że pełna dawka insuliny nie została wstrzyknięta.	Należy upewnić się, że pacjent wcisnął przycisk podania dawki i pojawiło się „0”. Jeśli nie jest to możliwe, może oznaczać to, że pełna dawka insuliny nie została wstrzyknięta. Nie należy próbować uzupełniać niedoboru dawki podając kolejne wstrzyknięcie (w przeciwnym razie u pacjenta może wystąpić ryzyko małego stężenia cukru we krwi). Należy sprawdzić stężenie cukru we krwi i skonsultować się z fachowym personelem medycznym.
We wkładzie znajdują się liczne pęcherzyki.	Wstrzykiwacz był przechowywany z przymocowaną igłą.  Wkład może być uszkodzony.	Wstrzykiwacz należy zawsze przechowywać bez przymocowanej igły. Test bezpieczeństwa należy wykonywać do momentu, gdy duże pęcherzyki powietrza zostaną usunięte z wkładu. Jeśli duże pęcherzyki powietrza pozostają we wkładzie, należy wymienić wkład na nowy.  Należy wymienić wkład na nowy.
Nie można przekręcić pokrętła wyboru dawki.	Wkład insuliny nie zawiera wystarczającej ilości insuliny, aby podać pełną dawkę.	MOŻNA ZARÓWNO wstrzyknąć pozostałą we wkładzie insulinę i uzupełnić dawkę z nowego wkładu; LUB użyć nowego wkładu, aby podać pełną dawkę.
Nie można przewijać tłoczka z powrotem do pozycji wyjściowej (po wymianie wkładu).	Mechanizm może być zablokowany, ponieważ pacjent próbował pobrać więcej jednostek insuliny z wkładu niż było w nim obecnie.	Pierścień odblokowujący tłoczek należy trzymać solidnie w jednej ręce. W drugiej ręce należy trzymać pokrętło wyboru dawki. Należy przekręcić pokrętło wyboru dawki z powrotem, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aż do momentu, gdy pojawi się „0”.

Pytanie	Możliwy powód	Jak poradzić sobie z problemem
<p>Nie można wkręcić uchwytu wkładu z insuliną do korpusu wstrzykiwacza.</p> <p>Gumowy korek wkładu jest zniekształcony.</p>	<p>Tłoczek nie powrócił całkowicie do pozycji wyjściowej zanim przymocowano uchwyt wkładu.</p> <p>Ustalono dawkę i naciśnięto przycisk podania dawki, ale nie przymocowano igły, igła jest zatkana lub nie jest właściwie przymocowana.</p>	<p>Należy wkręcić tłoczek z powrotem właściwie na korpus wstrzykiwacza i następnie przymocować uchwyt wkładu do korpusu wstrzykiwacza.</p> <p>Jeśli gumowy korek jest zniekształcony, pacjent może nie być w stanie właściwie przymocować igły. Gumowy korek może nawet ulec przerwaniu. Należy użyć nowego wkładu insuliny.</p>

### **Wytwórca**

Haselmeier GmbH  
Vaihinger Straße 48  
70567 Stuttgart  
Niemcy

### **Dystrybutor**

Sanofi-Aventis Sp. z o.o.  
ul. Bonifraterska 17  
00-203 Warszawa  
tel: +48 22 280 00 00

JuniorSTAR<sup>®</sup> jest zastrzeżonym znakiem towarowym Grupy Sanofi.

Data ostatniej aktualizacji instrukcji używania: wrzesień 2015

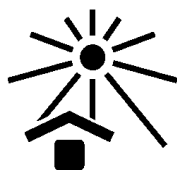
Wstrzykiwacz JuniorSTAR<sup>®</sup> spełnia obecne wymagania dotyczące dokładności dawkowania oraz działania, zgodnie z normą ISO 11608-1:2012 podczas używania wkładów wytwarzanych przez Sanofi-Aventis, zawierających 3 ml insuliny.



Zastrzeżono prawo do wprowadzania zmian technicznych.  
Rev.: 01/2013-12



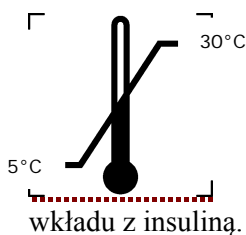
**Zajrzyj do instrukcji używania**



**Chronić przed światłem słonecznym**

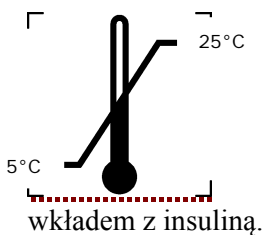


**Wytwórca**



Temperatura przechowywania wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup> bez założonego





Temperatura przechowywania wstrzykiwacza JuniorSTAR<sup>®</sup> z założonym

wkładem z insuliną.

LOT

**Numer serii**

Należy używać tylko igieł, które są odpowiednie do stosowania ze wstrzykiwaczem JuniorSTAR<sup>®</sup> wyprodukowanych przez: Artsana, Becton Dickinson and Company, Ypsomed i Owen-Mumford.

W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących igieł należy zapoznać się z instrukcją dołączoną do igieł.